Azur

GC4340, GC4330, GC4320, GC4310



PHILIPS

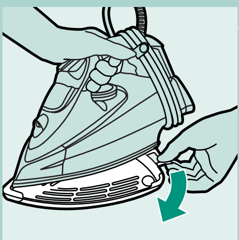
GC4340, GC4330, GC4320, GC4310

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the cord regularly for possible damage.
- Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the iron unattended when it is connected to the mains.
- Never immerse the iron in water.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. Do not allow the cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position O, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- This appliance is intended for household use only.

Before first use



1. Remove the heat-resistant protective cover from the soleplate (type GC4340 only). Remove any sticker or protective foil from the soleplate.

2. Let the iron heat up to maximum temperature and pass the iron over a piece of damp cloth for several minutes to remove any residues from the soleplate.

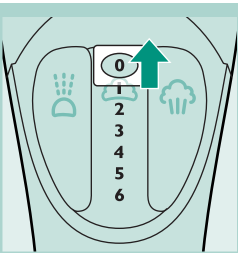
- *The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This will cease after a short while.*

Preparing for use

Filling the water tank

Never immerse the iron in water.

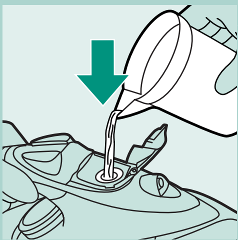
1. Make sure the appliance is unplugged.



2 Set the steam control to position O (= no steam).

3 Open the cap of the filling opening.

4 Tilt the iron backwards.

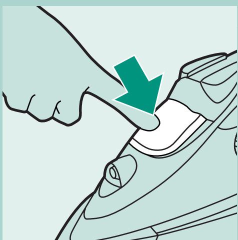


5 Fill the water tank with tap water up to the maximum level by means of the filling cup.

Do not fill the tank beyond the MAX indication.

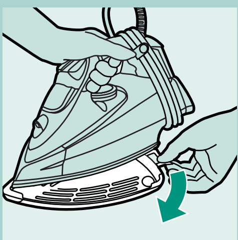
◗ If the tap water in your area is very hard, we advise you to use distilled water.

Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing additives chemically descaled water or other chemicals in the water tank.



6 Close the filling cap (Click!).

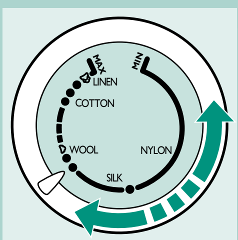
Setting the temperature



1 Type GC4340 only: remove the heat-resistant protective cover.

Do not leave the heat-resistant protective cover on the soleplate during ironing.

2 Put the iron on its heel.



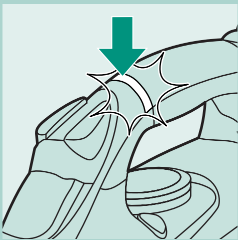
3 Set the required ironing temperature by turning the temperature dial to the appropriate position.

Check the laundry care label for the required ironing temperature:

- ● Synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)
- ● Silk
- ●● Wool
- ●●● Cotton, linen

If you do not know what kind(s) of fabric(s) an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article.

Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches. Avoid using the spray function to prevent stains.



Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.

4 Put the mains plug in an earthed wall socket.

5 When the amber temperature pilot light has gone out, wait a while before you start ironing.

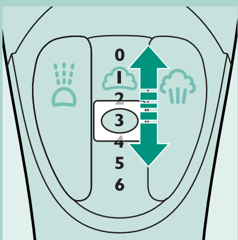
The amber pilot light will go on from time to time during ironing.

Using the appliance

Steam ironing

1 Make sure that there is enough water in the water tank.

2 Select the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').

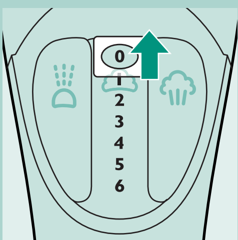


3 Select the appropriate steam setting. Make sure that the steam setting you select is suitable for the ironing temperature selected:

- 1 - 3 for moderate steam (temperature settings ●● to ●●●)
- 4 - 6 for maximum steam (temperature settings ●●● to MAX)

‣ *The iron will start steaming as soon as the set temperature has been reached.*

Ironing without steam



1 Set the steam control to position O (= no steam).

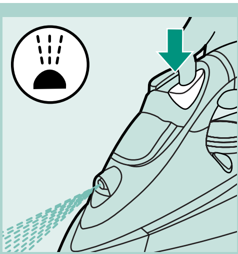
2 Select the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').

Features

Spray function

You can use the spray function to remove stubborn creases at any temperature.

1 Make sure that there is enough water in the water tank.



2 Press the spray button several times to moisten the article to be ironed.

Concentrated shot of steam from the special Steam Tip™



A powerful shot of concentrated steam helps remove stubborn creases. The forward-directed concentrated shot of steam enhances the distribution of steam into every part of your garment.
The shot-of-steam function can only be used at temperature settings between ●● and MAX.

1 Press and release the shot-of-steam button.

Vertical shot of steam



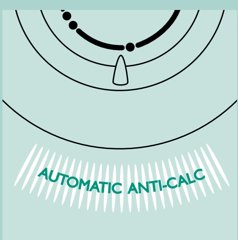
1 The shot-of-steam function can also be used when you hold the iron in vertical position.
This is useful for removing creases from hanging clothes, curtains etc.

Never direct the steam towards people.

Drip stop

This iron is equipped with a drip-stop function: the iron automatically stops producing steam when the temperature is too low to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens you may hear a sound.

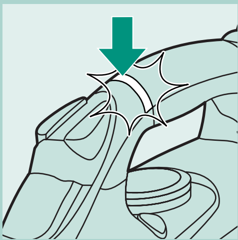
Automatic anti-calc system



1 The built-in anti-calc system reduces the build-up of scale and guarantees a longer life for the iron.

Electronic safety shut-off function

- *Type GC4320 only*



- **The electronic safety shut-off function automatically switches off the iron if it has not been moved for a while.**
- **The red auto-off pilot light starts blinking to indicate that the iron has been switched off by the safety shut-off function.**

To let the iron heat up again:
- Pick up the iron or move it slightly.
- The red auto-off pilot light goes out. If the temperature of the soleplate has dropped below the set ironing temperature, the amber temperature pilot light goes on.
- If the amber pilot light goes on after you have moved the iron, wait for it to go out before you start ironing.
- If the amber pilot light does not go on after you move the iron, the soleplate still has the right temperature and the iron is ready for use.

Alert light and electronic safety shut-off function

- *Types GC4340 and GC4330.*

The iron is equipped with a blue alert light.



- **The blue alert light burns as long as the iron is plugged in.**
- **The blue alert light starts blinking to indicate that the iron has been switched off by the safety shut-off function.**

To let the iron heat up again:
- Pick up the iron or move it slightly.
- The blue alert light stops blinking. If the temperature of the soleplate has dropped below the set ironing temperature, the amber temperature pilot light goes on.
- If the amber pilot light goes on after you have moved the iron, wait for it to go out before you start ironing.
- If the amber pilot light does not go on after you move the iron, the soleplate still has the right temperature and the iron is ready for use.

Cleaning and maintenance

After ironing

1. Remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down.

2. Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

To keep the soleplate smooth, you should avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

3 Clean the upper part of the iron with a damp cloth.

4 Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after cleaning.

Calc-clean function

You can use the calc-clean function to remove scale and impurities.

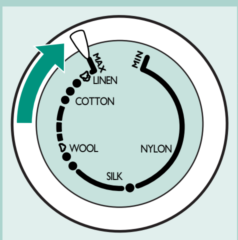
- Use the calc-clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), the calc-clean function should be used more frequently.

1 Make sure the appliance is unplugged.

2 Set the steam control to position O.

3 Fill the water tank to the maximum level.

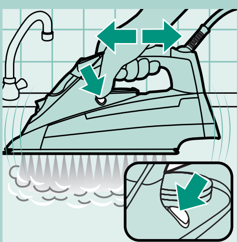
Do not put vinegar or other descaling agents in the water tank.



4 Select the maximum ironing temperature.

5 Put the plug in the wall socket.

6 Unplug the iron when the amber temperature pilot light has gone out.



7 Hold the iron over the sink, press and hold the calc-clean button and gently shake the iron to and fro.

Steam and boiling water will come out of the soleplate. Impurities and flakes (if any) will be flushed out.

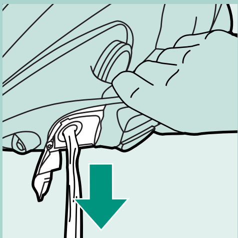
8 Release the calc-clean button as soon as all the water in the tank has been used up.

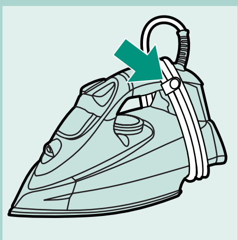
Repeat the calc-clean process if the iron still contains a lot of impurities.

After the calc-clean process

- Put the plug in the wall socket and let the iron heat up to allow the soleplate to dry.
- Unplug the iron when it has reached the set ironing temperature.
- Move the hot iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.
- Let the iron cool down before you store it.

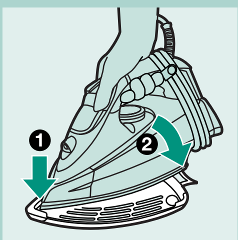
Storage





1. Make sure the appliance is unplugged and set the steam control to position O
2. Empty the water tank.
3. Let the iron cool down. Wind the mains cord around the cord storage facility and fix it with the cord clip.
4. Always store the emptied iron horizontally on a stable surface and use a cloth to protect the soleplate.

Heat-resistant protective cover



- *Type GC4340 only.*

Do not use the heat-resistant protective cover during ironing.

1. Put the iron on the heat-resistant protective cover.
2. Wind the mains cord around the cord storage facility.
3. Store the iron with the heat-resistant protective cover horizontally on a stable surface.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, contact the Customer Care Centre in your country.

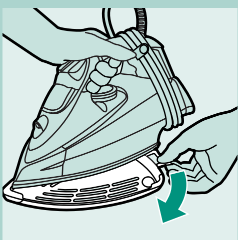
Problem	Possible cause(s)	Solution
The iron is plugged in but the soleplate is cold.	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	The temperature dial has been set to MIN.	Set the temperature dial to the required position.
No steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see chapter 'Preparing for use').
	The steam control has been set to position O.	Set the steam control to a position between 1 and 6 (see chapter 'Using the appliance').
	The iron is not hot enough and/or the drip-stop function has been activated.	Select an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber pilot light has gone out before you start ironing.
No shot of steam or no vertical shot of steam.	The (vertical) shot-of-steam function has been used too often within a very short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before using the (vertical) shot-of-steam function again.
	The iron is not hot enough.	Select an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber pilot light has gone out before you start ironing.
Water droplets drip onto the fabric.	The cap of the filling opening has not been closed properly.	Press the filling cap until you hear a click.
	An additive has been poured into the water tank.	Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the calc-clean function a few times (see chapter 'Cleaning and maintenance').
The red pilot light blinks (type GC4320 only).	The safety shut-off function has switched the iron off (see chapter 'Features').	Move the iron slightly to deactivate the safety shut-off function. The pilot light goes out.
The blue alert light blinks (types GC4340 and GC4330 only).	The safety shut-off function has switched the iron off (see chapter 'Features').	Move the iron slightly to deactivate the safety shut-off function. The blue alert light stops blinking.
The iron is plugged in but the blue alert light is out (types GC4340 and GC4330 only).	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.

Penting

Baca arahan penggunaan ini dengan teliti sebelum menggunakan perkakas dan simpankannya bagi rujukan masa depan.

- Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada plat jenis sepadan dengan voltan sesalur tempatan sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Periksa kord dengan kerap untuk mencari apa-apa kerosakan.
- Jangan gunakan perkakas jika palam, kord atau perkakas itu sendiri rosak.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti hanya digantikan oleh Philips, pusat servis yang disahkan oleh Philips, atau orang dengan kelayakan seumpamanya, untuk mengelakkan bahaya.
- Jangan biarkan seterika tanpa dijaga pada bila-bila masa ia tersambung dengan punca kuasa.
- Jangan tenggelamkan seterika ke dalam air.
- Jauhkan perkakas daripada capaian kanak-kanak.
- Plat tapak seterika boleh menjadi terlalu panas dan boleh menyebabkan lecur jika tersentuh. Jangan biarkan kord menyentuh plat tapak ketika ia panas.
- Apabila anda selesai menyeterika, apabila anda membersihkan perkakas, apabila anda mengisi atau mengosongkan tangki air dan juga apabila anda meninggalkan seterika tanpa dijaga biarpun sebentar: tetapkan kawalan stim di kedudukan O, berdirikan seterika pada tumitnya dan cabutkan palam sesalur dari soket dinding.
- Perkakas ini dimaksudkan hanya untuk kegunaan di rumah sahaja.

Sebelum kali pertama menggunakannya



1. Tanggalkan penutup tahan panas dari plat tapak (jenis GC4340 sahaja). Tanggalkan juga apa-apa pelekat atau kerajang pelindung dari plat tapak.

2. Biarkan seterika memanas sehingga suhu maksimum dan lalukan seterika di atas kain yang lembap selama beberapa minit untuk menanggalkan apa-apa sisa dari plat tapak.

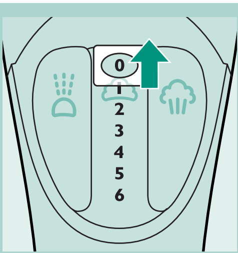
- *Seterika mungkin mengeluarkan sedikit asap semasa anda menggunakannya pada kali pertama. Ini akan berhenti selepas beberapa ketika.*

Bersedia untuk menggunakannya

Mengisi tangki air

Jangan sekali-kali tenggelamkan seterika ke dalam air.

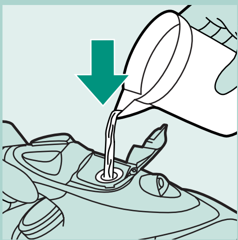
1. Pastikan perkakas tidak tersambung dengan punca kuasa.



2 Tetapkan kawalan stim di kedudukan O (= tanpa stim).

3 Bukakan tukup bukaan isian.

4 Condongkan seterika ke belakang.

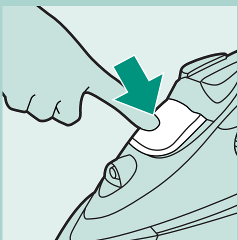


5 Isikan tangki air dengan air paip sehingga paras maksimum dengan menggunakan tukup isian.

Jangan isikan tangki melebihi tanda MAX.

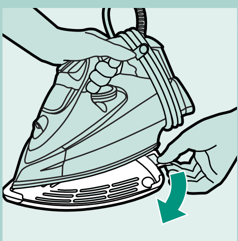
- **Jika air paip di kawasan anda sangat liat, kami nasihatkan anda supaya menggunakan air suling.**

Jangan masukkan minyak wangi, cuka, kanji, agen penanggal kerak, bahan tambah seterika, air yang dinyahkerak secara kimia atau bahan kimia yang lain ke dalam tangki air.



6 Tutupkan tukup isian (Klik!).

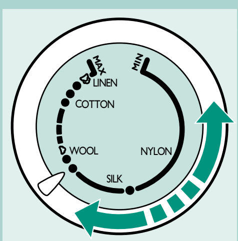
Menetapkan suhu



1 Jenis GC4340 sahaja: tanggalkan penutup tahan panas.

Jangan tinggalkan penutup tahan panas terpasang pada plat tapak semasa menyeterika.

2 Berdirikan seterika pada tumitnya.



3 Tetapkan suhu seterika yang dikehendaki dengan memutar tombol suhu ke kedudukan yang betul.

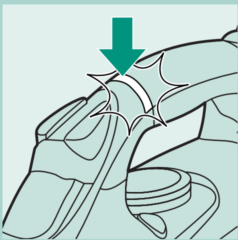
Periksa label penjagaan untuk mengetahui suhu seterika yang sesuai:

- ● Fabrik sintetik (cth. akrilik, nilon, poliamida, poliester)
- ● Sutera
- ●● Bulu
- ●●● Kapas, linen

Jika anda tidak mengetahui jenis fabrik yang diseterika itu, tentukan suhu seterika yang betul dengan menyeterika bahagian yang tidak akan kelihatan apabila anda memakai atau menggunakan fabrik tersebut.

Kain sutera, bulu dan sintetik: seterikakan bahagian dalam fabrik untuk mengelakkan tompok berkilau. Elakkan penggunaan fungsi sembur untuk mencegah tanda.

Seterikakan jenis fabrik yang memerlukan suhu terendah dahulu, umpamanya kain yang diperbuat daripada serat sintetik.



4 Masukkan palam sesalur ke dalam soket dinding terbumi.

5 Apabila lampu pandu suhu kuning jingga padam, tunggu sebentar sebelum anda mula menyerika.

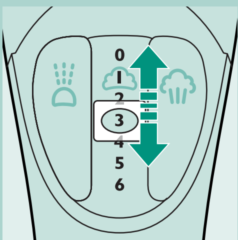
Lampu pandu kuning jingga akan menyala dari masa ke masa sewaktu menyeterika.

Menggunakan perkakas

Menyeterika dengan stim

1 Pastikan terdapat air yang mencukupi di dalam tangki air.

2 Pilih suhu seterika yang disyorkan (lihat bab 'Bersedia untuk menggunakannya', seksyen 'Menetapkan suhu').

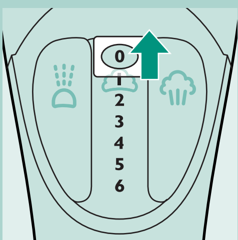


3 Pilih seting stim yang sesuai. Pastikan seting stim yang anda pilih sesuai dengan suhu seterika yang dipilih:

- 1 - 3 bagi stim sederhana (seting suhu ●● hingga ●●●)
- 4 - 6 bagi stim maksimum (seting suhu ●●● hingga MAX)

▸ *Seterika akan mula membebaskan stim sebaik sahaja suhu yang ditetapkan tercapai.*

Menyeterika tanpa stim



1 Tetapkan kawalan stim di kedudukan O (= tanpa stim).

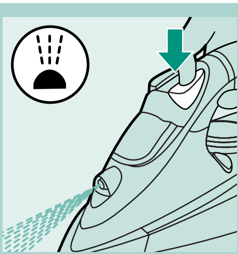
2 Pilih suhu seterika yang disyorkan (lihat bab 'Bersedia untuk menggunakannya', seksyen 'Menetapkan suhu').

Ciri-ciri

Fungsi sembur

Anda boleh menggunakan fungsi sembur untuk melicinkan kedut yang degil pada apa-apa suhu.

1 Pastikan terdapat air yang mencukupi di dalam tangki air.



2 Tekan butang sembur beberapa kali untuk melembapkan kain yang hendak digosok.

Pancutan stim tertumpu dari Muncung Stim Khas™



Pancutan stim yang kuat dan tertumpu menolong melicinkan kedut yang degil. Pancutan stim tertumpu yang diarahkan ke depan ini meningkatkan agihan stim ke setiap bahagian kain.
Fungsi pancutan stim hanya boleh digunakan pada suhu antara ●● dengan MAX.

1 Tekan dan lepaskan butang pancutan stim.

Pancutan stim menegak.



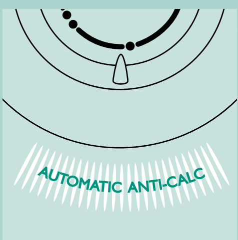
1 Fungsi pancutan stim juga boleh digunakan apabila anda memegang seterika dalam kedudukan menegak.
Ini berguna untuk melicinkan kedut pada pakaian yang tergantung, langsir, dsb.

Jangan sekali-kali halakan stim ke arah orang.

Penghenti titisan

Seterika ini dilengkapi fungsi penghenti titisan: seterika berhenti menghasilkan stim secara automatik apabila suhu terlalu rendah supaya air tidak menitis keluar dari plat tapak. Apabila ini berlaku, bunyi mungkin kedengaran.

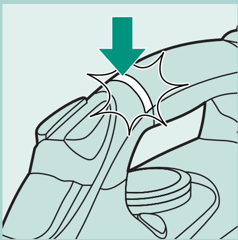
Sistem antikalk automatik



1 Sistem antikalk binaan dalam mengurangkan penimbunan kerak dan menjamin hayat seterika yang lebih panjang.

Fungsi pematian kuasa keselamatan elektronik

- *Jenis GC4320 sahaja.*



- **Fungsi pematian kuasa keselamatan elektronik mematikan kuasa seterika secara automatik jika ia tidak digerakkan beberapa lama.**
- **Lampu pandu pematian kuasa automatik merah mula berkelip-kelip untuk menunjukkan seterika telah dimatikan kuasa oleh fungsi pematian kuasa keselamatan.**

Untuk membolehkan seterika memanas semula:
- Angkat seterika atau gerakkannya sedikit.
- Lampu pandu pematian kuasa automatik merah padam. Jika suhu plat tapak jatuh di bawah suhu yang ditetapkan, lampu pandu suhu kuning jingga menyala.
- Jika lampu pandu kuning jingga menyala selepas anda menggerakkan seterika, tunggu sehingga ia padam sebelum mula menyeterika.
- Jika lampu pandu kuning jingga tidak menyala selepas anda menggerakkan seterika, plat tapak masih berada pada suhu yang betul dan seterika sedia untuk digunakan.

Lampu amaran dan fungsi pematian kuasa keselamatan elektronik

- *Jenis GC4340 dan GC4330 sahaja.*

Seterika dilengkapi lampu amaran biru.



- **Lampu amaran biru menyala selagi seterika masih tersambung dengan punca kuasa.**
- **Lampu amaran biru mula berkelip-kelip untuk menunjukkan seterika telah dimatikan kuasa oleh fungsi pematian kuasa keselamatan.**

Untuk membolehkan seterika memanas semula:
- Angkat seterika atau gerakkannya sedikit.
- Lampu amaran biru berhenti berkelip-kelip. Jika suhu plat tapak jatuh di bawah suhu yang ditetapkan, lampu pandu suhu kuning jingga menyala.
- Jika lampu pandu kuning jingga menyala selepas anda menggerakkan seterika, tunggu sehingga ia padam sebelum mula menyeterika.
- Jika lampu pandu kuning jingga tidak menyala selepas anda menggerakkan seterika, plat tapak masih berada pada suhu yang betul dan seterika sedia untuk digunakan.

Membersihkan dan menyelenggarakan

Selepas menyeterika

1 Cabut palam sesalur dari soket dinding dan biarkan seterika sehingga sejuk.

2 Kesatkan emping dan apa-apa sisa lain pada plat tapak dengan kain yang lembap dan agen pembersih (cecair) yang tidak melelas.

Agar plat tapak sentiasa licin, elakkan sentuhan kuat dengan objek logam. Jangan sekali-kali gunakan kain penyental, cuka atau bahan kimia yang lain untuk membersihkan plat tapak.

3 Bersihkan bahagian atas seterika dengan kain yang lembap.

4 Bilaskan tangki air dengan air secara kerap. Kosongkan tangki air selepas membersihkannya.

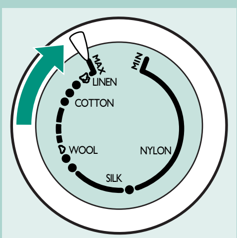
Fungsi pembersihan kalk

Anda boleh menggunakan fungsi pembersihan kalk untuk menanggalkan kerak dan kotoran yang lain.

- Gunakan fungsi pembersihan kalk sekali setiap dua minggu. Jika air di kawasan anda sangat liat (apabila emping keluar dari plat tapak semasa menyeterika), fungsi pembersihan kalk patut digunakan dengan lebih kerap.

1 Pastikan perkakas tidak tersambung dengan punca kuasa.

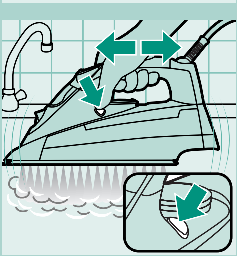
2 Tetapkan kawalan stim di kedudukan O.



3 Isikan tangki air sehingga paras maksimum.
Jangan masukkan cuka atau agen penanggal kerak yang lain ke dalam tangki air.

4 Pilih suhu maksimum seterika.

5 Masukkan palam ke dalam soket dinding.



6 Cabutkan palam seterika apabila lampu pandu suhu kuning jingga padam.

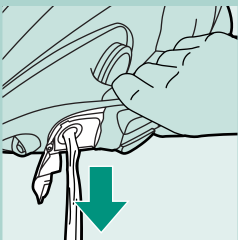
7 Pegang seterika di atas singki, tekan tanpa melepaskan butang pembersihan kalk dan goncangkan seterika perlahan-lahan dari sisi ke sisi.
Stim dan air mendidih akan keluar dari plat tapak. Kotoran dan emping (jika ada) akan terjirus keluar.

8 Lepaskan butang pembersihan kalk sebaik sahaja semua air di dalam tangki habis digunakan.

Ulangi proses pembersihan kalk jika seterika masih mengandungi banyak kotoran.

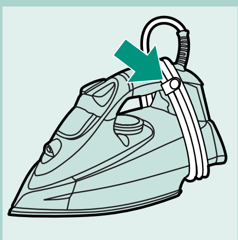
Selepas proses pembersihan kalk
- Masukkan palam ke dalam soket dinding dan biarkan seterika memanas supaya plat tapak menjadi kering.
- Cabutkan palam seterika apabila ia mencapai suhu seterika yang ditetapkan.
- Lalukan seterika dengan perlahan di atas kain yang lama untuk menanggalkan apa-apa tanda air yang mungkin terbentuk pada plat tapak.
- Biarkan seterika sehingga sejuk sebelum menyimpannya.

Menyimpan



1 Pastikan palam perkakas dicabutkan dan tetapkan kawalan stim di kedudukan O.

2 Kosongkan tangki air.



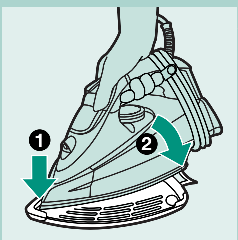
3 Biarkan seterika sehingga sejuk. Lilitkan kord sesalur di sekeliling penyimpan kord dan sematkannya dengan klip kord.

4 Simpan seterika yang sudah dikosongkan secara mendatar pada setiap masa, di atas permukaan yang stabil dan gunakan kain untuk melindungi plat tapak.

Penutup tahan panas

- *Jenis GC4340 sahaja.*

Jangan gunakan penutup tahan panas semasa menyeterika.



1 Letakkan seterika di atas penutup tahan panas.

2 Lilitkan kord sesalur di sekeliling penyimpan kord.

3 Simpan seterika dengan penutup tahan panas secara mendatar di atas permukaan yang stabil.

Jaminan & servis

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan atau Jabatan Servis Syarikat Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri Philips.

Menyelesaikan masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang mungkin anda hadapi dengan seterika anda. Sila baca setiap sekyen untuk mengetahui butir-butir lanjut. Sekiranya anda tidak dapat menyelesaikan masalah, hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

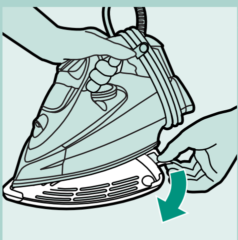
Masalah	Kemungkinan punca	Penyelesaian
Seterika tersambung dengan punca kuasa tetapi plat tapak sejuk.	Ada masalah sambungan.	Periksa kord sesalur, palam dan soket dinding.
	Tombol suhu ditetapkan di MIN.	Tetapkan tombol suhu di kedudukan yang dikehendaki.
Tiada stim.	Air di dalam tangki air tidak mencukupi.	Isikan tangki air (lihat bab 'Bersedia untuk menggunakannya').
	Kawalan stim ditetapkan di kedudukan O.	Tetapkan kawalan stim di kedudukan antara 1 dengan 6 (lihat bab 'Menggunakan perkakas').
	Seterika tidak cukup panas dan/atau fungsi penghenti titisan telah diaktifkan.	Pilih suhu seterika yang sesuai dengan penyeterikaan dengan stim (●● hingga MAX). Berdirikan seterika di atas tumitnya dan tunggu sehingga lampu pandu kuning jingga padam sebelum anda mula menyeterika.
Tiada pancutan stim atau tiada pancutan stim menegak.	Fungsi pancutan stim (menegak) terlalu kerap digunakan dalam tempoh yang sangat singkat.	Terus menyeterika dalam kedudukan mendatar dan tunggu beberapa lama sebelum menggunakan fungsi pancutan stim (menegak) sekali lagi.
	Seterika tidak cukup panas.	Pilih suhu seterika yang sesuai dengan penyeterikaan dengan stim (●● hingga MAX). Berdirikan seterika di atas tumitnya dan tunggu sehingga lampu pandu kuning jingga padam sebelum anda mula menyeterika.
Titisan air menitis ke atas fabrik.	Tukup bukaan isian tidak ditutup dengan betul.	Tekan tukup isian sehingga bunyi klik kedengaran.
	Bahan tambah telah dituang ke dalam tangki air.	Bilaskan tangki air dan jangan masukkan apa-apa bahan tambah ke dalam tangki air.
Emping dan kotoran keluar dari plat tapak semasa menyeterika.	Air liat membentuk emping di dalam plat tapak.	Gunakan fungsi pembersihan kalk beberapa kali (lihat bab 'Membersih dan menyelenggarakan').
Lampu pandu merah berkelip-kelip (jenis GC4320 sahaja).	Fungsi pematian kuasa keselamatan telah mematikan kuasa seterika (lihat bab 'Ciri-ciri').	Gerakkan seterika sedikit untuk menyahaktifkan fungsi pematian kuasa keselamatan. Lampu pandu padam.
Lampu amaran biru berkelip-kelip (jenis GC4340 dan GC4330 sahaja).	Fungsi pematian kuasa keselamatan telah mematikan kuasa seterika (lihat bab 'Ciri-ciri').	Gerakkan seterika sedikit untuk menyahaktifkan fungsi pematian kuasa keselamatan. Lampu pandu padam.
Seterika tersambung dengan punca kuasa tetapi lampu amaran biru tidak menyala (jenis GC4340 dan GC4330 sahaja).	Ada masalah sambungan.	Periksa kord sesalur, palam dan soket dinding.

ข้อควรจำ

โปรดอ่านคู่มือแนะนำการใช้งานนี้ให้ละเอียดก่อนใช้อุปกรณ์และเก็บคู่มือนี้ไว้ใช้อ้างอิงในภายหลัง

- ก่อนเสียบปลั๊กเตารีด โปรดตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบุอยู่บนแผ่นป้ายแสดงรุ่นของเตารีดว่าตรงกับแรงดันไฟฟ้าภายในบ้าน
- ควรหมั่นตรวจสอบสายไฟอย่างสม่ำเสมอ เพื่อหลีกเลี่ยงการชำรุด
- ควรหลีกเลี่ยงการใช้เครื่องใช้ไฟฟ้านั้นๆ เมื่อสายไฟหรือตัวเครื่องเกิดการชำรุด
- เมื่อสายไฟชำรุด ควรส่งเข้าศูนย์บริการของฟิลิปส์ หรือตัวแทนศูนย์บริการซึ่งได้รับการแต่งตั้งโดยฟิลิปส์ เพื่อป้องกันการเกิดอันตรายต่างๆ
- ห้ามเสียบปลั๊กเตารีดทิ้งไว้
- ห้ามจุ่มเตารีดในน้ำ
- ควรเก็บเครื่องใช้ไฟฟ้าให้ห่างจากเด็ก
- แผ่นทำความร้อนอาจร้อนจัด และทำให้เกิดแผลพุพองเมื่อสัมผัส ระวังอย่าให้สายไฟสัมผัสกับแผ่นความร้อนขณะใช้งาน
- เมื่อรีดผ้าเสร็จ เมื่อทำความสะอาดเตารีด เมื่อเติมน้ำหรือเทน้ำที่อยู่ในช่องเก็บน้ำออก และเมื่อทิ้งเตารีดที่เสียบปลั๊กแล้วไปทำธุระอื่นช่วงสั้น ๆ ให้เลื่อนปุ่มควบคุมไอน้ำมาที่ตำแหน่งO ตั้งเตารีดรอไว้ และถอดปลั๊กเตารีดออก
- เตารีดไอน้ำเหมาะสำหรับใช้ในครัวเรือนเท่านั้น

ก่อนเริ่มใช้งาน



1 ถอดแผ่นป้องกันความร้อนและควรลอกแผ่นสติ๊กเกอร์ หรือแผ่นฟอยด์ออกจากแผ่นความร้อน (เฉพาะรุ่น GC4340 เท่านั้น)

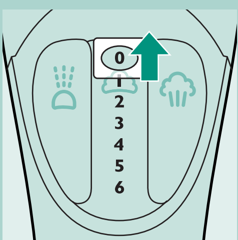
2 รอให้เตารีดร้อนจนถึงขีดสูงสุดก่อนวางเตารีดบนผ้าหมาด ๆ ประมาณ 1-2 นาทีเพื่อกำจัดสิ่งสกปรกที่ตกค้างออกจากแผ่นความร้อน

- *อาจมีควันออกจากเตารีดเมื่อใช้เตารีดเป็นครั้งแรก ควันจะหายไปเองเมื่อเวลาผ่านไประยะหนึ่ง*

การเตรียมการใช้

การเติมน้ำในแท้งค์น้ำ

ห้ามจุ่มเตารีดในน้ำ

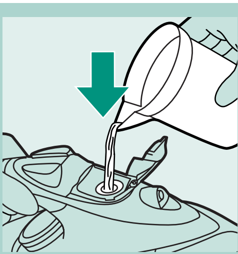


1 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่ได้เสียบปลั๊กไฟ

2 ปรับปุ่มควบคุมไอน้ำไปที่ตำแหน่ง 0 (ไม่มีพลังไอน้ำ)

3 เปิดฝาครอบช่องเติมน้ำออก

4 เอียงเตารีดไปข้างหลังเล็กน้อย

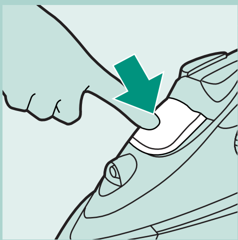


5 การเติมน้ำในช่องเก็บน้ำจนถึงระดับสูงสุด โดยใช้แก้วเติม

ห้ามเติมน้ำเกินกว่าระดับ MAX

◗ หากน้ำประปาที่ท่านใช้อยู่มีความเป็นกระด้างมาก เราขอแนะนำให้ใช้น้ำกลั่นแทน

ไม่ควรผสมน้ำหอม,น้ำส้มสายชู,แป้ง หรือสารเคมีแปลกปลอมต่างๆลงในแท้งค์บรรจุน้ำ



6 ปิดฝาเติมน้ำ (เสียงดังคลิ๊ก)

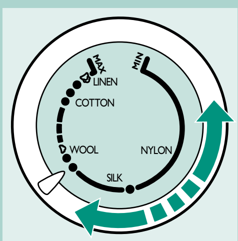
การปรับอุณหภูมิ



1 เฉพาะรุ่น GC4340 เท่านั้น :ถอดแผ่นป้องกันความร้อนออกก่อนใช้งาน

ขณะใช้เตารีด ไม่ควรปิดแผ่นความร้อนลงบนแผ่นความร้อน

2 ตั้งเตารีดขึ้น



3 สามารถตั้งอุณหภูมิความร้อนได้ตามต้องการ โดยหมุนปุ่มตั้งอุณหภูมิให้เหมาะสม

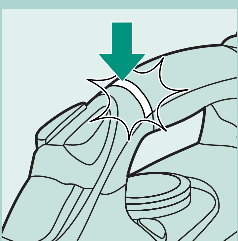
ควรอ่านป้ายการดูแลเนื้อผ้าที่ติดมากับเสื้อผ้า เพื่อเลือกอุณหภูมิการรีดผ้าให้เหมาะสม

- ● ผ้าใยสังเคราะห์ (เช่นอะครีลิค, วิสคอส, โพลีเอไมด์, โพลีเอสเตอร์)
- ผ้าไหม
- ผ้าขนสัตว์
- ผ้าฝ้าย ผ้าลินิน

หากคุณไม่ทราบชนิดของเส้นใยหรือผ้าให้เลือกอุณหภูมิที่ถูกต้องในการรีดด้วยการลองรีดส่วนใดส่วนหนึ่งของเสื้อผ้าตัวนั้นณจุดที่จะมองไม่เห็นเมื่อคุณสวมใส่

ผ้าไหม ผ้าขนสัตว์หรือผ้าใยสังเคราะห์:รีดด้านในของผ้าเพื่อป้องกันรอยรีดที่อาจปรากฎด้านหน้า หลีกเลี่ยงการใช้ฟังก์ชั่นสเปรย์ในเตารีดเพื่อป้องกันรอยเปื้อน

เริ่มรีดผ้าที่ต้องใช้ความร้อนต่ำที่สุดก่อน เช่น ผ้าที่ทำด้วยเส้นใยสังเคราะห์



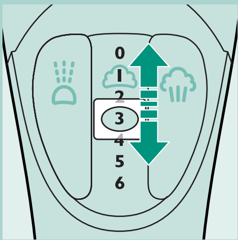
4 เสียบปลั๊กในเต้ารับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้ว

5 เมื่อไฟแจ้งอุณหภูมิสีเหลืองดับ ให้รอประมาณ1-2นาทีก่อนเริ่มรีดอีกครั้ง

ไฟแจ้งอุณหภูมิสีเหลืองจะติดและดับเป็นระยะ ๆ ในระหว่างที่รีดผ้า

การใช้เครื่อง

การรีดโดยใช้พลังไอน้ำ



1 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าในแท้งค์น้ำมีน้ำเพียงพอ

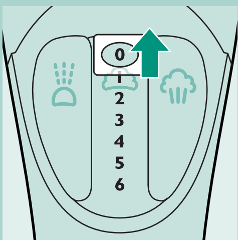
2 เลือกระดับอุณหภูมิที่แนะนำไว้ (ดูจากบท "การเตรียมตัวก่อนใช้" หัวข้อ "การตั้งอุณหภูมิ")

3 เลือกระดับไอน้ำที่เหมาะสม ดูให้แน่ใจว่า การเลือกระดับไอน้ำนั้นเหมาะสมกับอุณหภูมิที่เลือกไว้สำหรั
บรีดผ้า:

- 1 - 3 สำหรับไอน้ำที่ออกปานกลาง (ตั้งอุณหภูมิระหว่าง ●● ถึง ●●●)
- 4-6 สำหรับไอน้ำที่ออกมากที่สุด (ตั้งอุณหภูมิระหว่าง ●●● ถึง MAX)

▶ *เตารีดจะเริ่มผลิตไอน้ำ เมื่ออุณหภูมิถึงระดับที่ได้ตั้งไว้*

การรีดโดยไม่ใช้พลังไอน้ำ

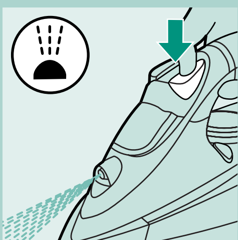


1 ปรับปุ่มควบคุมไอน้ำไปที่ตำแหน่ง 0 (ไม่มีพลังไอน้ำ)

2 เลือกระดับอุณหภูมิที่แนะนำไว้ (ดูจากบท "การเตรียมตัวก่อนใช้" หัวข้อ "การตั้งอุณหภูมิ")

คุณลักษณะอื่น ๆ

ฟังก์ชั่นสเปรย์

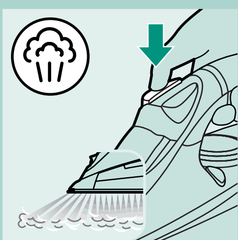


คุณสามารถใช้ฟังก์ชั่นสเปรย์เพื่อขจัดรอยพับที่ยากจะลบออกได้ณ อุณหภูมิต่าง ๆ

1 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าในแท้งค์น้ำมีน้ำเพียงพอ

2 กดปุ่มสเปรย์หลาย ๆครั้งเพื่อทำให้บริเวณดังกล่าวชื้นพอก่อนลงมือรีด

พลังไอน้ำเพิ่มพิเศษ Tip™



พลังไอน้ำเพิ่มพิเศษช่วยให้รีดผ้าที่รีดยาก หรือมีรอยยับมากได้อย่างง่ายดาย พลั
งไอน้ำเพิ่มพิเศษนี้จะช่วยให้ไอน้ำสามารถกระจายเข้าสู่เนื้อผ้าได้อย่างทั่วถึง
คุณสามารถใช้ฟังก์ชั่นไอน้ำพิเศษได้เฉพาะเมื่อตั้งอุณหภูมิไว้ที่ ●● และ MAX

1 กดและคลายปุ่มไอน้ำพิเศษ

ไอน้ำพิเศษแนวตั้งฉาก



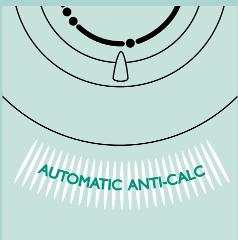
คุณยังสามารถใช้ฟังก์ชั่นไอน้ำพิเศษเมื่อถือเตารีดในแนวตั้งฉาก
กำจัดรอยยับของเสื้อที่แขวน,ผ้าม่าน ฯลฯ ได้อย่างทั่วถึง

ห้ามหันไอน้ำไปที่คนโดยตรง

ควบคุมหยดน้ำ

เตารีดรุ่นนี้ติดตั้งฟังก์ชั่นควบคุมหยดน้ำ:เตารีดจะหยุดสร้างไอน้ำโดยอัตโนมัติ เมื่ออุณหภูมิต่ำเกินไป
เพื่อไม่ให้น้ำหยดออกจากแผ่นความร้อน เมื่อเกิดเหตุการณ์นี้ คุณจะได้ยินเสียง

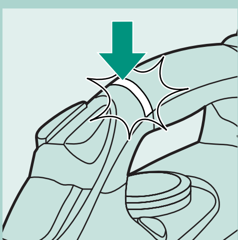
ระบบขจัดคราบตระกรันอัตโนมัติ



ระบบขจัดตะกรันที่สร้างไว้ภายในเตารีด จะช่วยลดการสะสมของตะกรันและรับประกันถึงอายุการใช้งานที่ยาวนานขึ้นของเตารีด

ปลอดภัยด้วยระบบตัดไฟอัตโนมัติ

- *เฉพาะรุ่น GC4320 เท่านั้น*



- **ฟังก์ชั่นปิดเครื่องจะปิดการทำงานของเตารีดโดยอัตโนมัติ หากทิ้งระยะการใช้เตารีดที่เสียบปลั๊กไว้**
- **สัญญาณไฟสีแดงกระพริบ แสดงว่าเตารีดได้ปิดการทำงานด้วยระบบตัดไฟอัตโนมัติ**

ถ้าต้องการทำให้เตารีดร้อนขึ้นอีกครั้ง:
- ยกเตารีดหรือขยับเตารีด
- สัญญาณไฟสีแดงจะดับทันที เมื่ออุณหภูมิของแผ่นความร้อนต่ำลงและสัญญาณไฟสีเหลืองจะปรากฎขึ้น
- หากสัญญาณไฟสีเหลืองปรากฎขึ้นหลังจากที่คุณรีดเตารีดไปมา ควรรอให้ไฟดับก่อนจึงทำการรีดครั้งต่อไป
- หากสัญญาณไฟสีเหลืองไม่ปรากฎหลังจากรีดเตารีดไปมา แสดงว่าแผ่นความร้อน-ร้อนถึงระดับอุณหภูมิที่เหมาะสมแล้วและพร้อมสำหรับการใช้งาน

สัญญาณไฟเตือนและปลอดภัยด้วยระบบตัดไฟอัตโนมัติ

- *รุ่น GC4340 และรุ่น GC4330*

เตารีดได้รับการติดตั้งมาพร้อมกับสัญญาณไฟเตือนสีฟ้า



- สัญญาณไฟเตือนสีฟ้าจะปรากฏอยู่ตลอด ขณะเตารีดเสียบปลั๊กอยู่
- เมื่อสัญญาณไฟเตือนสีฟ้าเริ่มกระพริบ แสดงว่าเตารีดปิดการทำงานด้วยระบบตัดไฟอัตโนมัติ

ถ้าต้องการทำให้เตารีดร้อนขึ้นอีกครั้ง:
- ยกเตารีดหรือขยับเตารีด
- สัญญาณไฟเตือนสีฟ้าจะหยุดกระพริบ เมื่ออุณหภูมิของแผ่นความร้อนต่ำลงและสัญญาณไฟสีเหลืองปรากฏขึ้น
- หากสัญญาณไฟสีเหลืองปรากฏขึ้นหลังจากที่คุณรีดเตารีดไปมา ควรรอให้ไฟดับก่อนจึงทำการรีดครั้งต่อไป
- หากสัญญาณไฟสีเหลืองไม่ปรากฎหลังจากรีดเตารีดไปมา แสดงว่าแผ่นความร้อน-ร้อนถึงระดั บอุณหภูมิที่เหมาะสมแล้วและพร้อมสำหรับการใช้งาน

การทำความสะอาด และการบำรุงรักษา

หลังการรีดผ้า

1 ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับ และปล่อยให้เย็นลง

2 ใช้ผ้าหมาดชุบน้ำยาทำความสะอาด (ชนิดเหลว) ที่ไม่มีฤทธิ์กัดกร่อนเช็ดตะกรั นและคราบอื่นใดออกจากแผ่นความร้อน

เพื่อให้แผ่นความร้อนคงทน ควรหลีกเลี่ยงการสัมผัสด้วยของแข็ง ไม่ควรใช้แผ่ ดถู,น้ำส้มสายชูหรือสารเคมีใดๆทำความสะอาดแผ่นความร้อน

3 ทำความสะอาดส่วนบนของเตารีดด้วยผ้าชุบน้ำหมาดๆ

4 ควรล้างแท้งค์น้ำด้วยน้ำสะอาดอย่างสม่ำเสมอ และเทน้ำออกจากแท้งค์น้ำทุกครั้งหลั งทำความสะอาดแล้ว

ฟังก์ชั่นทำความสะอาดคราบตะกรัน

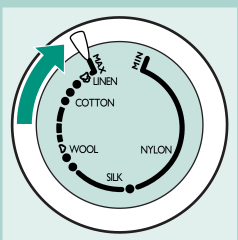
คุณสามารถใช้ฟังก์ชั่น Calc-Clean เพื่อช่วยขจัดตะกรันและสิ่งสกปรก

- ควรใช้ระบบขจัดตระกรันทุกๆ 2 สัปดาห์ หากน้ำประปาที่คุณใช้มีความกระด้างสูง เช่น มีแผ่นคราบบางๆออกมาจากแผ่นความร้อนขณะรีด ควรใช้ระบบขจัดคราบตระกรันบ่อยขึ้น

1 ตรวจดูสายไฟเสียบปลั๊กให้เรียบร้อย

2 หมุนปุ่มควบคุมพลังไอน้ำไปที่ 0

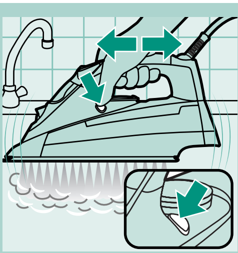
3 เติมน้ำลงในแท้งค์น้ำจนถึงระดับสูงสุด
ห้ามเติมน้ำส้มสายชูหรือน้ำยาขจัดคราบอื่น ๆ ลงในแท้งค์น้ำ



4 เลือกอุณหภูมิการรีดผ้าสูงสุด

5 เสียบปลั๊กในเต้ารับ

6 ถอดปลั๊กเตารีดเมื่อไฟแจ้งอุณหภูมิดับ



7 ถือเตารีดไว้เหนืออ่างซิงค์ และกดปุ่มcalc-cleanค้างไว้ และค่อย ๆ เขย่าเตารีด

ไอน้ำ และน้ำร้อนจะออกมาจากแผ่นทำความร้อน คราบสกปรก หรือเศษตะกรัน (ถ้ามี) จะปะปนออกมา

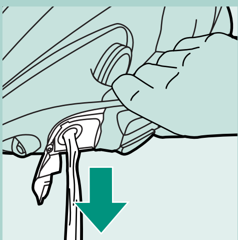
8 คลายปุ่มcalc-cleanที่กดไว้ทันทีเมื่อน้ำในแท้งค์น้ำหมด

ทำซ้ำตามขั้นตอนcalc-cleanหากยังมีสิ่งสกปรกอยู่ในเตารีด

หลังจากใช้ขั้นตอนcalc-clean

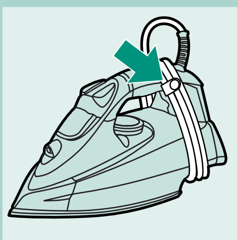
- เสียบปลั๊กเตารีด และปล่อยให้เตารีดร้อนขึ้น จนแผ่นความร้อนแห้ง
- ถอดปลั๊กเตารีด เมื่อความร้อนเพิ่มขึ้นจนได้ระดับอุณหภูมิสำหรับรีดผ้าที่ตั้งไว้
- รีดบนผ้าชิ้นที่ไม่ใช้แล้วเพื่อขจัดคราบที่เกิดจากน้ำซึ่งเกาะบนแผ่นทำความร้อน
- ปล่อยให้เตารีดเย็นลงก่อนที่จะนำไปเก็บ

การเก็บรักษา



1 ตรวจดูสายไฟเสียบปลั๊กให้เรียบร้อย แล้วตั้งปุ่มควบคุมไอน้ำที่ตำแหน่ง O

2 เทน้ำออกจากแท้งค์



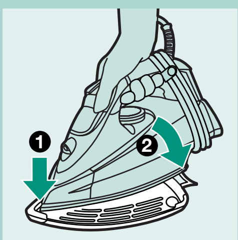
3 ปล่อยให้เตารีดเย็นลง พันสายไฟรอบที่เก็บสายไฟ จากนั้นยึดด้วยคลิปหนีบสายไฟ

4 ก่อนเก็บเตารีด ควรเทน้ำออกจากเตารีดก่อน และควรวางเตารีดบนพื้นผิวที่เรียบเสมอ

แผ่นป้องกันความร้อน

▶ *เฉพาะรุ่น GC4340 เท่านั้น*

ไม่ควรใช้แผ่นป้องกันความร้อนขณะใช้เตารีด



1 วางเตารีดลงบนแผ่นป้องกันความร้อน

2 หมุนสายไฟเก็บให้เรียบร้อย

3 เก็บเตารีดโดยวางบนแผ่นป้องกันความร้อน แล้ววางบนพื้นผิวที่เรียบ

การรับประกัน และบริการ

หากคุณต้องการข้อมูล หรือหากคุณประสบปัญหา โปรดชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการลูกค้าจะอยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ หรือแผนกเครื่องใช้ไฟฟ้าในครัวเรือนขนาดเล็ก (DAP) BV

การแก้ปัญหาเฉพาะหน้า

ในบทนี้ เราได้รวบรวมปัญหาต่างๆที่อาจเกิดกับเตารีดของคุณได้ ควรอ่านรายละเอียดต่างๆในหัวข้อนี้ หากคุณไม่สามารถแก้ปัญหาได้ กรุณาติดต่อที่ศูนย์บริการลูกค้า (Customer Care Centre) ในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุ	การแก้ปัญหา
เสียบปลั๊กเตารีด แต่แผ่นทำความร้อนไม่ร้อน	มีปัญหาเกี่ยวกับการต่อสายไฟ	ตรวจสอบสายไฟ ปลั๊ก และเต้ารับบนผนัง
	อุณหภูมิอยู่ที่ MIN	ปรับปุ่มควบคุมอุณหภูมิไปยังตำแหน่งที่ต้องการ
ไม่มีไอน้ำออกมา	มีน้ำในแท้งค์น้ำไม่พอ	เติมน้ำในแท้งค์ (ดูจากบท "การเตรียมตัวก่อนใช้")
	ปรับปุ่มควบคุมพลังไอน้ำไปที่ 0	ตั้งปุ่มควบคุมพลังไอน้ำที่ตำแหน่งระหว่าง 1-6 (ดูจากบท "การใช้เครื่องใช้ไฟฟ้า")
	เตารีดร้อนไม่เพียงพอ และ/หรือฟังก์ชันควบคุมหยดน้ำถูกกระตุ้นให้ทำงาน	ตั้งปุ่มควบคุมอุณหภูมิมาที่อุณหภูมิที่เหมาะสมสำหรับการรีดด้วยไอน้ำ ((●● ถึง MAX) ตั้งเตารีดไว้ และรอจนกระทั่งไฟสีเหลืองดับ ก่อนเริ่มรีดผ้า
ไม่มีพลังไอน้ำพิเศษ หรือพลังไอน้ำพิเศษรีดในแนวตั้ง	ใช้ฟังก์ชั่นไอน้ำแบบพิเศษ (แนวตั้งฉาก) ในช่วงสั้น ๆ บ่อยเกินไป	ควรรีดในตำแหน่งแนวนอนสักระยะ ก่อนใช้ฟังก์ชั่นพลังไอน้ำพิเศษรีดในแนวตั้ง
	เตารีดร้อนไม่เพียงพอ	ตั้งปุ่มควบคุมอุณหภูมิมาที่อุณหภูมิที่เหมาะสมสำหรับการรีดด้วยไอน้ำ ((●● ถึง MAX) ตั้งเตารีดไว้ และรอจนกระทั่งไฟสีเหลืองดับ ก่อนเริ่มรีดผ้า
หยดน้ำหยดลงบนผ้าที่จะรีด	ฝาครอบช่องเติมอาจปิดไม่สนิท	กดฝาปิดที่ช่องเติมน้ำลง จนได้ยินเสียงดัง "คลิก"
	มีการเติมน้ำยาช่วยการรีดผ้าลงในแท้งค์น้ำ	ทำความสะอาดแท้งค์น้ำ และห้ามเติมน้ำยาช่วยการรีดผ้าใดลงในแท้งค์น้ำ
คราบตะกรัน และสิ่งสกปรกหลุดออกมาจากแผ่นความร้อนในระหว่างที่รีดผ้า	น้ำกระด้างทำให้คราบตะกอนก่อตัวขึ้นในแผ่นทำความร้อน	ใช้ฟังก์ชั่นทำความสะอาดคราบตะกรันสัก 2-3 ครั้ง (ดูจากบท "การทำความสะอาดและการเก็บรักษา)
เมื่อไฟสีแดงกระพริบ (เฉพาะรุ่น GC4320 เท่านั้น)	ปุ่มตัดไฟอัตโนมัติทำงาน (ดูจากบท "คุณลักษณะอื่นๆ)	เคลื่อนเตารีดช้าๆ เพื่อไม่ให้ระบบตัดไฟอัตโนมัติทำงาน สัญญาณไฟดับลง
เมื่อไฟสีฟ้ากระพริบ (เฉพาะรุ่น GC4340 และรุ่น GC4330เท่านั้น)	ปุ่มตัดไฟอัตโนมัติทำงาน (ดูจากบท "คุณลักษณะอื่นๆ)	เคลื่อนเตารีดช้าๆ เพื่อไม่ให้ระบบตัดไฟอัตโนมัติทำงาน สัญญาณไฟสีฟ้าหยุดกระพริบ
เตารีดยังเสียบปลั๊กอยู่ แต่สัญญาณไฟสีฟ้าดับ (เฉพาะรุ่น GC4340 และรุ่น GC4330 เท่านั้น)	มีปัญหาเกี่ยวกับการต่อสายไฟ	ตรวจสอบสายไฟ ปลั๊ก และเต้ารับบนผนัง


A
B
C
D
E
F
G
H
I
PHILIPS
J
K
L
M
O
N
MAX

一般说明

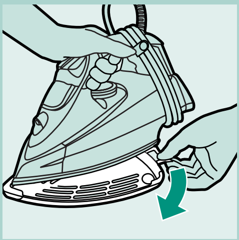
- A 喷水口
- B 注水口(设有孔盖)
- C 蒸汽喷射束按钮
- D 蒸汽控制器
- E 喷雾钮
- F 自动关熄指示灯(适用于GC4320)
- G 温度指示灯
- H 温度设定旋钮
- I 电源安全指示灯(适用于GC4330及GC4340)
- J 自动除垢按钮
- K 水箱
- L 存线装置
- M 熨斗底座
- N 注水杯
- O 隔热保护盖(适用于GC4340)

注意事项

在开始使用本产品前, 请仔细阅读本使用说明书, 并将其保存好，以便将来使用。

- 本产品连接电源前, 应检查型号铭牌上指示的电压是否与当地的电源电压相同。
- 定期检查电源线是否损坏。
- 一旦插头、电源线或产品本身损坏， 切勿再使用。
- 如果电源线损坏， 则必须由飞利浦， 或经飞利浦授权的， 或有相同资格的人员更换， 以免发生危险。
- 在电熨斗接通电源期间， 使用者不得离开 。
- 切勿将熨斗浸在水中。
- 不要让儿童触及产品。
- 电熨斗的底板会变得非常烫， 如触摸底板， 可能会引起烫伤 。请勿让电线接触烫的底板。
- 当完成熨烫、 清洁产品、 注水或将水倒出水箱以及即使短时间离开熨斗时： 将蒸汽控制旋钮调至位置 0， 熨斗竖放， 并且从电源插座中拔下电线。
- 本产品仅限在家庭中使用。

第一次使用产品的准备工作

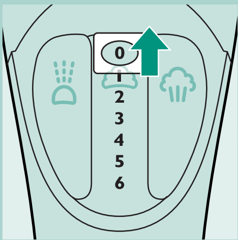


1 取下熨斗底板上的隔热保护盖 （仅适用于 GC4340）。从熨斗底板上取下所有标签或保护膜。

- 在第一次使用时, 熨斗可能会发出一些烟气。短时间后烟气现象就会停止。

使用准备

将水注入水箱



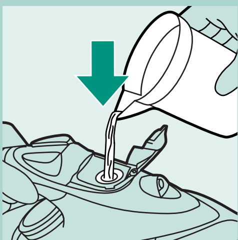
切勿将熨斗浸在水中。

1 确认产品插头已拔下。

2 将蒸汽控制旋钮调至位置 0（=无蒸汽）。

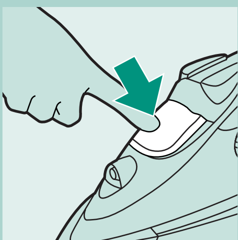
3 打开注入孔盖。

4 将熨斗倾斜。



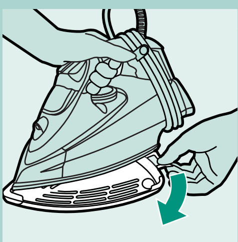
5 利用注入杯，将自来水注入水箱至最高的水位。
水位不能超出水箱的 MAX（最高）标记。

◗ 如果当地的自来水特别硬，建议使用蒸馏水。
切勿将香水、醋、淀粉、去垢剂、熨烫添加剂、化学软化水或其他化学品加入水箱。



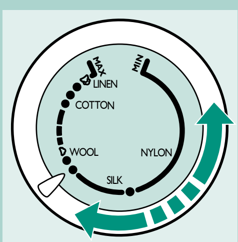
6 关闭注水孔盖，可听到咔嗒声。

设定温度

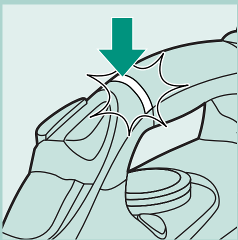


1 仅适用于 GC4340 型：去除隔热保护盖。
在熨烫过程中，不要将隔热保护盖遗留在底板上。

2 将熨斗竖放。



3 将温度设定旋钮转到适合的位置，设定所需熨烫温度。
从衣物洗熨说明标签上查阅所需熨烫温度：
- ● ；合成纤维（例如丙烯酸、尼龙、聚酰胺和涤纶纤维）
- ● ；丝绸
- ●● ；羊毛
- ●●● ；棉布，亚麻



如果您不知道衣服所用的布料，可以先熨烫一片穿在身上或使用时不起眼的位置，以确定恰当的熨烫温度。

丝绸, 羊毛和合成材料：熨烫布料的内面以防出现反光的小块。为防止水渍印, 请勿使用喷雾功能。

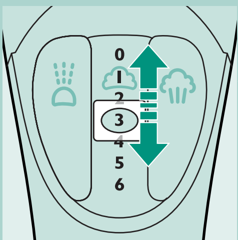
先熨烫温度要求最低的衣物, 如用合成织物制成的衣物。

4 将插头插入带接地的电源插座中。

4 当淡黄色温度指示灯熄灭后，在开始熨烫之前请稍等片刻。在整个熨烫期间，该淡黄色温度指示灯会时亮时灭。

使用产品

蒸汽熨烫



1 确保水箱内有足够的水。

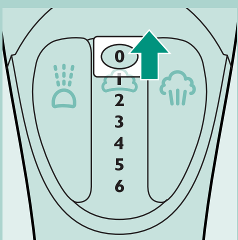
2 选择推荐的温度（见使用准备一章中设定温度一节)。

3 选择合适的蒸汽设置。确保所选的蒸汽设置适合选择的熨烫温度：

- 1 - 3 中等蒸汽量（温度设定为●● 到●●●）
- 4 - 6 最大蒸汽量（温度设定为●●● 到最大 (MAX))

‣ 达到设定温度后，熨斗开始产生蒸汽。

无蒸汽熨烫



1 将蒸汽控制旋钮调至位置 0（=无蒸汽)。

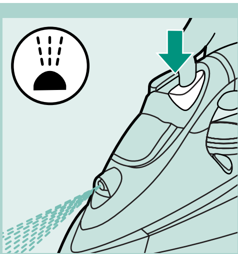
2 选择推荐的温度（见使用准备一章中设定温度一节)。

功能

喷雾功能

可以在任何温度下使用喷雾功能来去除顽固的褶皱。

1 确保水箱内有足够的水。



2 按几次喷雾按钮，使熨烫的衣物变得潮湿。

从特别的蒸汽尖端™中喷射出蒸汽束。



强劲的蒸汽束喷射有助去除顽固的褶皱。蒸汽束喷射将蒸汽渗透到衣物的细微之处。
蒸汽束喷射功能只能在温度设置为●● 和最大（MAX）之间时使用。

1 按下和松开蒸汽束喷射按钮。

垂直蒸汽喷射



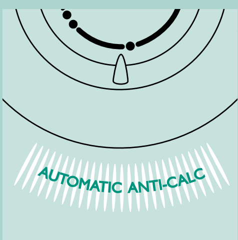
1 将熨斗垂直握住时，蒸汽束喷射功能也可以使用。
这有助于去除悬挂的衣物，帘幕等织物上的褶皱。

不要让蒸汽直接对着他人。

防滴漏

该熨斗具有防滴漏功能：当温度太低，熨斗将自动停止放出蒸汽，防止水从熨斗底板滴下。当此现象发生时， 会听到一声响声 。

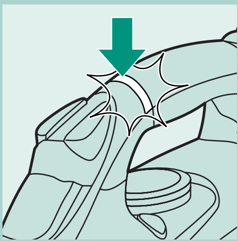
自动抗钙化系统



1 内置的抗钙化系统可减少水垢的积累，并可使熨斗具有较长的使用寿命。

电子安全关熄功能

▸ 仅限型号 GC4320。



◗ 如果熨斗在一段时间没有被移动，电子自动安全关熄功能将自动关闭熨斗。
◗ 红色自动安全关熄指示灯闪烁，表示熨斗已经被安全关熄功能自动断电。

再次加热熨斗：
- 拿起或轻轻移动熨斗。
- 红色自动安全关熄指示灯熄灭。如果底板的温度低于熨烫设定温度，则淡黄色温度指示灯亮起。
- 如果移动熨斗后，淡黄色温度指示灯亮起，则应等其熄灭后才能开始熨烫。
- 如果移动熨斗后，淡黄色温度指示灯不再亮起，则说明底板温度仍可继续熨烫。

电源安全指示灯和电子安全关熄功能

▸ 适用于 GC4340 和 GC4330 型。

熨斗装有蓝色的电源安全指示灯。



◗ 一旦熨斗插入电源，电源安全指示灯就亮起。
◗ 电源安全指示灯闪烁， 表示熨斗已经由安全关熄功能自动断电，。

再次加热熨斗：
- 拿起或轻轻移动熨斗。
- 蓝色的电源安全指示灯停止闪烁。如果底板的温度低于熨烫设定温度，则淡黄色温度指示灯亮起。
- 如果移动熨斗后，淡黄色温度指示灯亮起，则应等其熄灭后才能开始熨烫。
- 如果移动熨斗后，淡黄色温度指示灯不再亮起，则说明底板温度仍可继续熨烫。

清洁和保养

熨烫后

1 拔下电源插头，让熨斗逐渐冷却。

2 用湿布和非腐蚀性（液体）清洁剂抹去底板上的水垢和其它沉积物。

为了保持底板光滑，应避免用硬物接触底板。切勿使用磨砂布，醋或其他化学品清洁底板。

3 用湿布揩擦熨斗的上部。

4 定期用水冲洗水箱。在清洗之后将水箱中的水全部倒出。

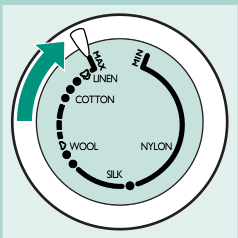
自动除垢功能

可以使用自动除垢功能来去除水垢及杂质。

- 应每两周使用一次除水垢功能。如果当地的水特别硬（如：熨烫时底板上出现水垢薄片），则应增加使用除水垢功能的频率。

1 确认产品插头已拔下。

2 将蒸汽控制旋钮设定到位置 0。

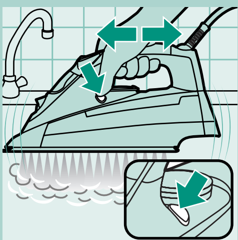


3 把水箱注满至最高水位 (MAX)。
不要把醋或其它除垢剂注入水箱。

4 选择最高的熨烫温度。

5 将插头插入电源插座中。

6 当淡黄色温度指示灯熄灭后，截断熨斗的电源。



7 在水槽的上方握住熨斗，然后按下自动除垢按钮并轻柔地来回晃动熨斗。
蒸汽和沸腾的水将从熨斗底板流出。杂质和水垢（如果有的话）将被冲出。

8 若水箱中的水已排出，立即松开自动除垢按钮。

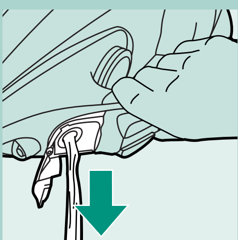
如果熨斗中仍存在大量杂质，请重复使用自动除垢功能。

完成自动除垢过程后

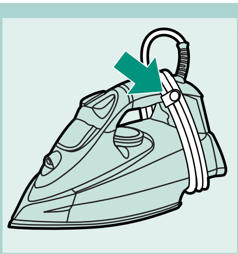
- **将插头插入电源插座并加热熨斗底板以使其变干。**
- 当达到设定的熨烫温度后，截断熨斗电源。
- 把热熨斗放在一块用过的布上轻轻前后移动，以去除留在底板上的水渍。
- 让熨斗冷却, 然后存放好。

存放

1 确认产品已将插头拔掉，蒸汽控制旋钮设定到位置 0。



2 倒出水箱中的水。



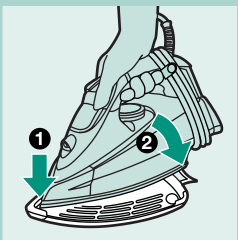
3 让熨斗自然冷却。将电源线缠绕在电源线存储架上，并用线夹固定。

4 熨斗必须倒干水后，于水平稳固的平面上存放，并用布保护底板。

隔热保护盖

- 仅适用于 GC4340 型

熨烫时，不要使用隔热保护盖。



1 将熨斗装上隔热保护盖。

2 将电源线缠绕在电源线存储架上。

3 装上隔热保护盖后，于水平稳固的平面上存放。

保修与服务

如果您需要信息, 或如果你有问题, 请浏览飞利浦公司的互联网网站 www.philips.com 或与贵国的飞利浦顾客服务中心联系(您可以在产品全球维修保证书中找到电话号码)。如果贵国没有飞利浦顾客服务中心, 请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的售后服务部联系。

故障排除

本章概述了在熨斗使用中的最常见的问题。具体细节请阅读有关章节。如果还不能解决问题，请与当地的顾客服务中心联系。

问题	可能的原因	解决方案
熨斗已接通电源，但底板还是不热。	出现连接问题。	请检查电源线、插头和电源插座。
	温度设定旋钮设在最小。	将温度控制旋转钮调至所需的位置。
没有蒸汽。	水箱中没有足够的水。	将水箱加满（见使用准备一章）。
	蒸汽控制旋钮已被设置到 0 位置。	将蒸汽设定置于 1 和 6 之间（见使用产品一章）。
	熨斗不够热和/或已启动防滴漏功能。	选择适用于蒸汽熨烫的熨烫温度（●● 到最大（MAX））。在开始熨烫前，将熨斗竖放一直等到淡黄色指示灯熄灭。
（垂直）蒸汽喷射不能运作。	在短时间内频繁使用（垂直）蒸汽喷射功能。	继续在水平位置熨烫，并在再次使用（垂直）蒸汽喷射功能之前稍等片刻。
	熨斗不够烫。	选择适用于蒸汽熨烫的熨烫温度（●● 到最大（MAX））。在开始熨烫前，将熨斗竖放一直等到淡黄色指示灯熄灭。
水滴滴在布料上。	注水孔盖未有正确盖紧。	按下注水孔盖直到听到咔哒一声。
	已将添加剂注入水箱。	漂洗水箱并且不要向水箱内加入任何添加剂。
在熨烫过程中底板上出现锈片和杂质。	硬水会在底板内形成水垢。	请使用几次自动除垢功能（见清洁和保养一章）
红色指示灯闪烁（仅限型号 GC4320）。	自动安全关熄功能已将熨斗断电（见功能一章）。	轻轻移动熨斗，以解除安全关熄功能。指示灯熄灭。
蓝色指示灯闪烁（仅限型号 GC4340 和 GC4330）。	自动安全关熄功能已将熨斗断电（见功能一章）。	稍微移动一下熨斗，以解除安全关熄功能。则蓝色指示灯停止闪烁。
熨斗的插头已插入，但蓝色指示灯仍不亮（仅限型号 GC4340 和 GC4330）。	出现连接问题。	请检查电源线、插头和电源插座。

PHILIPS

产品　　　　：飞利浦蒸汽式电熨斗
型号　　　　：GC4330
额定电压　　：220V ~
额定频率　　：50Hz
额定输入功率：2000瓦
产地　　　　：新加坡

飞利浦电子香港有限公司家庭小电器部
香港北角电气道183号友邦广场38楼
电话：(852) 2830 6188

全国顾客免费服务热线：800 8203 678

本产品根据国标GB4706.1-1992, GB4706.2-1996, GB4343-1995及GB17625.1-2003制造

请妥善保管本使用说明书

发行日期：2004/06/11

注意事項

爲求安全起見，在開始使用本產品前，請先仔細閱讀操作說明，並妥善保存以供日後參考之用。

- 在使用前，請先檢查標籤上所指示的電壓是否與當地電壓相同。
- 請定期檢查電源線是否有損壞。
- 如果插頭、電源線或者產品本身有損壞，請不要使用本產品。
- 如果電源線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，具有類似資格的人員更換，以免發生危險。
- 當熨斗連接到電源時，必須有人看顧。
- 請勿將熨斗浸泡在水中。
- 不要讓兒童接觸本產品。
- 熨斗的底盤會變得很燙，如果碰到可能會燙傷。當底盤處於高溫時，不可讓電線碰到底盤。
- 當您熨燙完畢、清理熨斗、倒乾水箱的水或加水時，以及即使短暫離開熨斗時：請將蒸汽控制鈕設定到0的位置，將熨斗直立在其跟部上，並且把電源線插頭從牆上插座拔出。
- 本熨斗僅能供家庭使用。

第一次使用前



1 **移除底盤上的防燙護板(限GC4340機型)。請移除底盤上的任何貼紙或保護膜。**

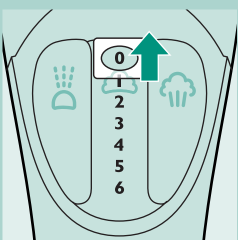
2 將熨斗加熱到最高溫度，並在一塊溼布上來回熨燙幾分鐘，以除去底盤上任何的殘留物。

- 第一次使用時，熨斗可能會產生一些煙霧，煙霧會在不久後消失。

準備使用

加水至水箱內

請勿將熨斗浸泡在水中。

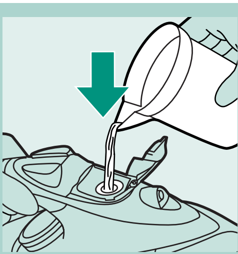


1 請確定已將電源插頭已拔除。

2 請將蒸汽控制鈕設定到0 的位置 (= 無蒸汽)。

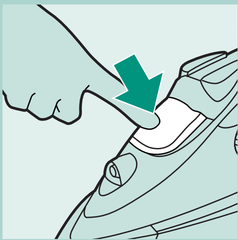
3 將注水口的蓋子打開。

4 將熨斗向後傾斜。



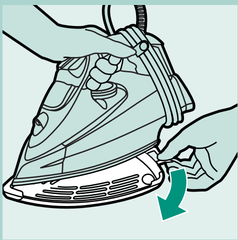
5 使用量杯將自來水加入水箱中，最高刻度的位置。
切勿注入超過 MAX（最高）的水位指示。

◗ 如果您居住地區的自來水質很硬，則建議使用蒸餾水。
不要在水箱中加入香精、醋、澱粉、除水垢劑、熨燙添加劑或是以化學方式去除水垢的水或其他化學品。



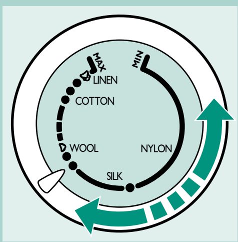
6 蓋上加水蓋(會有喀搭聲！)。

設定溫度



1 **限**GC4340**機型：移除防燙護板**。
在熨燙期間，不要將防燙護板留在底板上。

2 將熨斗直立

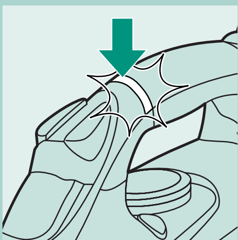


3 將溫度旋鈕轉到適當的位置來設定所需的熨燙溫度。
關於適當的熨燙溫度，請檢查洗濯指示標籤：
- ● 合成纖維（例如壓克力纖維、尼龍、聚醯胺、聚酯纖維）
- ● 絲
- ●● 毛料
- ●●● 棉，亞麻布

如果您不知道衣料是由哪一種纖維製成，請先在該衣料不起眼的部份時試燙，以判斷適當的熨燙溫度。

絲質、毛料和合成纖維：熨燙該布料的背面以防止衣料發亮。避免使用噴水功能以防止產生印漬。

請從需要最低溫的衣物開始熨燙，例如合成纖維製的衣料。

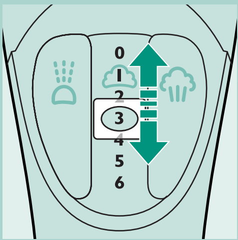


4 檢查衣服標示上所要求的熨燙溫度。

5 當琥珀色溫度指示燈熄滅時，請先稍待一會兒再開始熨燙。
熨燙時琥珀色溫度指示燈會間歇性亮起。

使用本產品

蒸汽熨燙



1 請確認在水箱中有足夠的水。

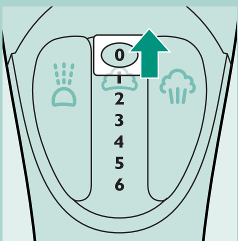
2 選取所建議的熨燙溫度(請參閱' 準備使用' 的' 設定溫度' 之說明)。

3 選擇適當的蒸汽設定，並確定您選擇的蒸汽設定適合熨燙的溫度：

- 1 – 3 適量蒸汽 (溫度設定 ●● to ●●●)
- 4 – 6 最大蒸汽 (溫度設定 ●●● to MAX)

▸ 將溫度旋鈕轉到適當的位置來設定所需的熨燙溫度。

無蒸汽熨燙

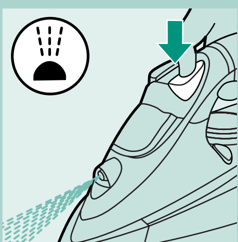


1 請將蒸汽控制鈕設定到0 的位置 (= 無蒸汽)。

2 選取所建議的熨燙溫度(請參閱' 準備使用' 的' 設定溫度' 之說明)。

功能

噴水功能

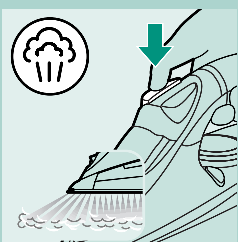


您可以在任何溫度下使用噴水功能，以燙平頑固的皺褶。

1 請確認在水箱中有足夠的水。

2 按噴水按鈕數下，以潤溼衣服。

從特殊蒸氣噴嘴進行蒸氣噴霧



強力蒸氣噴霧可以幫助移除頑強的縐摺。集中噴射的蒸氣噴霧可以將讓蒸氣更均勻的分佈到您的衣物上。
強力噴射蒸汽功能只能用在 ●● 到 MAX 之間的溫度設定。

1 按下並放開噴射鈕蒸汽。

垂直噴射蒸汽



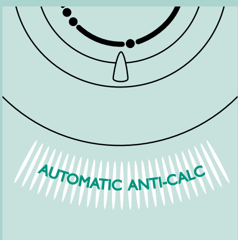
當您垂直握住熨斗時，也可以使用噴射蒸汽功能。
用以移除吊掛衣服、窗簾等之縐摺時很有用。

請勿直接對著人噴射蒸汽。

特殊底盤防漏功能

本熨斗配有特殊底盤防漏功能：當溫度太低時熨斗會自動停止產生蒸汽，以避免水從底盤滴下。當您聽到一個聲音時，表示已開啟此功能。

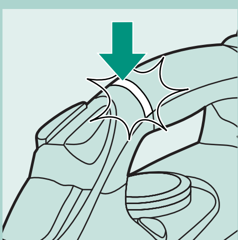
自動抗化鈣系統



內建的抗鈣化功能能夠減少水垢的沈積，以確保延長機體的使用壽命。

自動斷電功能：

- **限**GC4320**機型。**



- 如果熨斗已有一段時間未被移動，自動斷電功能會自動關閉熨斗電源。
- 紅色自動斷電指示燈會開始閃爍以顯示安全關閉功能已將熨斗關閉。

若要讓熨斗再次加熱：
- 拿起熨斗或稍微將它移動。
- 紅色自動斷電指示燈會熄滅。如果底盤的溫度已經低於設定的熨燙溫度，琥珀色溫度指示燈會再點亮。
- 如果琥珀色指示燈在熨斗移動後點亮，請等燈熄滅後才可再開始熨燙。
- 如果琥珀色指示燈沒有在熨斗移動後點亮，表示底盤仍保持在適當的溫度，熨斗可開始熨燙。

警示燈及自動斷電功能

- GC4340及GC4330機型。

熨斗配備有一個藍色的警示燈。



- 只要熨斗連接電源，藍色警示燈就會點亮。
- 藍色警示燈會開始閃爍以顯示安全關閉功能已將熨斗關閉。

若要讓熨斗再次加熱：
- 拿起熨斗或稍微將它移動。
- 藍色警示燈停止閃爍。如果底盤的溫度已經低於設定的熨燙溫度，琥珀色溫度指示燈會點亮。
- 如果琥珀色指示燈在熨斗移動後點亮，請等燈熄滅後才可再開始熨燙。
- 如果琥珀色指示燈沒有在熨斗移動後點亮，表示底板仍保持在適當的溫度，熨斗可開始熨燙。

清潔和維護

熨燙後

1. **將電源插頭從插座上拔除並讓熨斗冷卻。**
2. 以乾的抹布和非研磨性（液態）清潔劑擦掉底盤上的薄片及其他的沈積物。

為保持底盤滑順，應避免底盤與金屬物品直接碰觸。禁止使用鋼絲絨、醋或其他的化學物質清潔底盤。

3. 請用溼布清潔熨斗上面的部份。
4. 定期使用清水沖洗熨斗水箱。在清潔理水箱後，請將水倒乾。

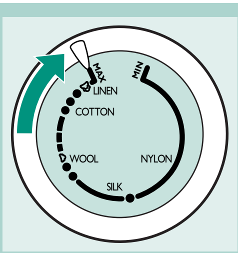
除鈣功能

您可以使用除鈣功能去除水垢和雜質。

- 請每二週使用一次除鈣功能。如果居住地的水非常硬(亦即在熨燙過程中會有小薄片從底盤中產生)，則必須更頻繁的使用除鈣功能。

1. 請確定已將電源插頭拔除。
2. 將蒸汽控制設定到 0 的位置。
3. 將水箱裝到最高的刻度。

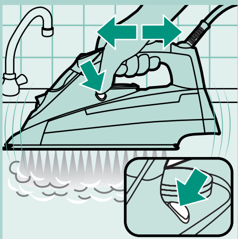
切勿將醋或其他除鏽劑倒入水箱內。



4 選擇最高的熨燙溫度。

5 將電源插頭插進插座。

6 當琥珀色溫度指示燈熄滅時，請將熨斗的插頭拔下。



7 將熨斗拿到洗手槽上方，按住除鈣按鈕不放，輕輕的前後搖晃熨斗。

蒸汽和滾水將會從底盤上流出。雜質和白色的小薄片 (如果有的話) 將會被沖出來。

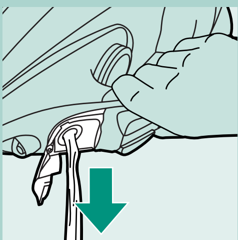
8 當水箱內的水全部流光後，即放開除鈣按鈕。

如果熨斗內有許多雜質，請重複除鈣的過程。

除鈣之後

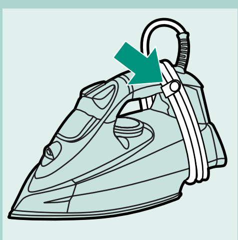
- 當熨斗到達設定的熨燙溫度時，將熨斗的插頭拔掉。
- 將熱的熨斗輕輕地在一塊用過的布上摩擦，以將留在底板上的水印擦拭乾淨。
- 在您將熨斗收藏前，請先讓它冷卻。

收藏



1 **請確定拔除本產品的電源插頭並將蒸氣控制設定在0的位置。**

2 將水箱中的水倒乾

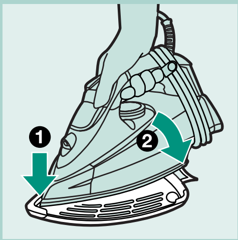


3 讓熨斗冷卻。將電線纏繞在電線放置的地方，並用其固定夾將電源線固定起來。

4 請務必將清空的熨斗水平地放置在穩固的表面上，並使用一塊布來保護底板。

防熱保護罩

- 限GC4340機型。



在熨燙期間，請不要使用防燙護板。

1 將熨斗置於防熱保燙護板上。

2 將電源線捲繞在電源線捲線裝置上。

3 將罩上防燙護板的熨斗水平地放置在穩固的表面上。

保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦位於 www.philips.com 的網站，或連絡您當地飛利浦客戶服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽當地飛利浦經銷商或與飛利浦小家電服務部門連絡。

疑難排解

本章概述本熨斗最常會碰到的問題。詳情請參閱相關章節之說明。如果問題沒辦法解決，請與您所在國家的飛利浦客戶服務中心聯繫。

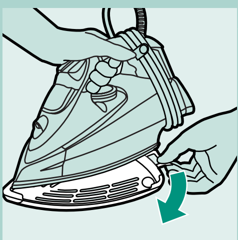
問題	可能原因	解答
熨斗已經插電，但是底盤仍是冷的。	電源連接問題。	檢查電源線，插頭和插座。
	溫度旋鈕已經設定到MIN。	將溫度旋鈕設定到所需的位置。
無蒸氣。	水箱中水量不夠。	加注水箱(請參閱'準備使用'單元)。
	蒸汽控制已經被設定到 0 的位置。	將蒸氣控制設定到介於1到6之間的位置(請參閱'使用電熨斗'單元)。
	熨斗不夠熱且/ 或底盤 防漏功能沒有作用。	選擇適合蒸汽熨燙（●● 到 MAX)的熨燙溫度。以熨斗跟部將熨斗立起，並靜待琥珀色指示燈熄滅後再開始熨燙。
沒有蒸氣噴霧或無法垂直噴射蒸氣。	在非常短的時間內使用強力噴射蒸汽(垂直式)次數太多。	保持水平的位置繼續熨燙，先等待一會兒，再使用(垂直)蒸氣噴霧功能。
	熨斗不夠燙。	選擇適合蒸汽熨燙（●● 到 MAX)的熨燙溫度。以熨斗跟部將熨斗立起，並靜待琥珀色指示燈熄滅後再開始熨燙。
有水滴落在布料上	注水口的蓋子並沒有關好。	按壓加水蓋，直到聽到喀搭聲。
	已將添加物倒入水箱中。	以水清洗水箱，不要將任何的添加物倒入水箱中。
在熨燙過程中會有小薄片和雜質從底盤中產生。	硬水在底盤內側形成小薄片。	請使用除鈣功能幾次(請參閱清潔和維護之說明)。
紅色指示燈閃爍(限GC4320機型)。	自動斷電功能已將熨斗關閉(請參閱'特色'單元)。	稍微移動熨斗，以解除自動斷電。指示燈會熄滅。
藍色警示燈閃爍(限GC4340及GC4330機型)。	自動斷電功能已將熨斗關閉(請參閱'特色'單元)。	稍微移動熨斗，以解除自動斷電。藍色警示燈停止閃爍。
熨斗已插接電源但藍色警示燈沒有點亮(限GC4340及GC4330機型)。	電源連接問題。	檢查電源線，插頭和插座。

주의사항

다림질을 시작하기 전에 이 사용설명서의 지침을 주의깊게 읽은 다음 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- 다리미에 전원을 연결하기 전에, 명판에 명시된 전압이 사용 장소의 전원과 일치하는지 확인하십시오.
- 전원코드가 손상될 가능성이 있으니 규칙적으로 점검하십시오.
- 전원플러그나 코드 또는 제품 자체가 손상되었을 경우 제품 사용을 중지하십시오.
- 만약 전원코드가 손상되어 있으면, 위험한 상황을 초래할 수도 있으므로 반드시 필립스 서비스 센터에서 정품으로 교체하시기 바랍니다.
- 다리미를 전원에 연결시켜 놓은 채 자리를 뜨지 마십시오.
- 절대로 다리미를 물 속에 집어 넣지 마십시오.
- 아이들이 가까이 하지 않도록 주의하십시오.
- 다리미의 열판은 아주 뜨거워질 수 있으므로 만지면 화상을 입을 수도 있습니다. 또한 열판이 뜨거운 상태에서 전선과 접촉되지 못하도록 주의하시기 바랍니다.
- 다림질을 마쳤을 때, 다리미를 닦을 경우, 물탱크에 물을 보충할 경우 또는 잠시라도 다리미를 놓아두고 자리를 비울 경우에는 스팀량 조절기를 'O'으로 맞추시기 바랍니다. 또한 다리미를 받침대에 세워 놓은 다음 벽콘센트에서 전원 플러그를 뽑으십시오.
- 이 다리미는 가정용으로만 사용토록 되어 있습니다.

최초 사용시 주의사항



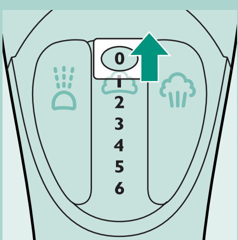
1 열판에서 방열 커버를 떼어 내십시오. (GC4340모델만 해당) 열판에 부착된 스티커나 보호용 호일을 떼어내십시오.

2 다리미를 최대 온도로 가열한 다음, 젖은 천에 몇 분 동안 문질러서 열판에 붙은 오염 물질을 제거하십시오.

- 다리미를 처음 사용할 때는 연기가 발생할 수도 있습니다. 하지만 잠시 후면 사라집니다.

사용 준비

물 주입 방법

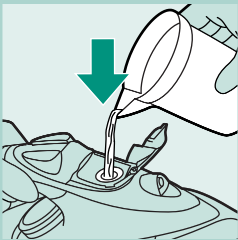


절대로 다리미를 물 속에 집어 넣지 마십시오.

1 전원플러그가 뽑힌 것을 확인하십시오.

2 스팀량 조절기를 '0'위치(=스팀 없음)에 맞추십시오.

3 주입구 뚜껑을 여십시오.

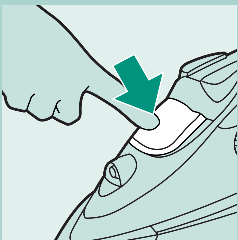


4 다리미를 뒤쪽으로 기울이십시오.

5 주입용 컵을 사용하여 물탱크의 최대선까지 수돗물을 채우십시오.
최고수위(MAX) 이상 물을 넣지 마십시오.

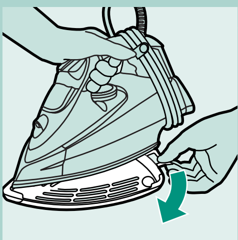
- 사용 지역의 수도물이 심한 경수일 경우에는 증류수만 사용하는 것이 좋습니다.

물탱크에 향수나 식초, 풀, 물때 제거액이나 첨가제, 화학적으로 물때가 제거된 물 또는 다른 어떠한 화학 물질도 넣지 마십시오.



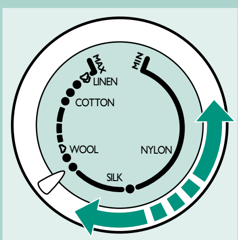
6 '딸깍'하는 소리가 들릴 때까지 주입구 뚜껑을 닫으십시오.

온도 조절



1 GC4340 모델만 해당: 방열 커버를 떼어내십시오.
다림질시에는 열판에서 방열 커버를 떼어내야만 합니다.

2 다리미를 바로 세우십시오.



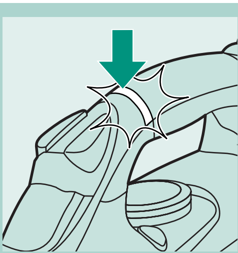
3 온도조절 다이얼을 돌려 적절한 온도를 설정하십시오.
의류 라벨에 기재된 다림질 온도를 확인하십시오:
- ● 합성 섬유(예: 아크릴, 나일론, 폴리아미드, 폴리에스테르)
- ● 실크
- ●● 모직(울)
- ●●● 면직, 마직

만일 옷감의 종류를 알 수 없으면 입었을 때 눈에 띄지 않는 부위를 다리면서 적정한 온도를 판단하십시오.

실크, 모직, 합성 섬유: 번들거림 현상이 발생하지 않도록 옷감의 뒤쪽을 다림질 하십시오. 얼룩이 질 수 있으므로 스프레이 기능을 사용하지 마십시오.

합성 섬유와 같이 낮은 온도에서 다릴 수 있는 것부터 다림질을 시작하십시오

4 전원 플러그를 접지된 벽콘센트에 꽂으십시오.



5 황색 온도 표시등이 꺼지면, 다림질을 시작하기 전에 잠시 기다리십시오.

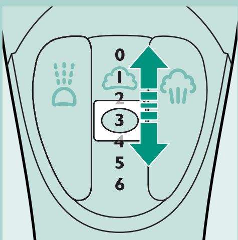
황색 표시등은 다림질 도중에 수시로 점멸됩니다.

다림질

스팀 다림질

1 물탱크에 물이 충분한지 확인하십시오.

2 적절한 온도 설정을 선택하십시오. ('사용 준비'란의 '온도 조절'을 참조하십시오)

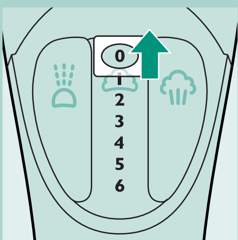


3 원하는 스팀 설정을 선택하십시오. 이 스팀 설정이 선택한 다림질 온도에 적합한지 확인하십시오.

- 1-3 단계 : 일반스팀 (온도조절 ●● 부터 ●●●까지)
- 4 -6 단계 : 최대스팀 (온도조절 ●●● 부터 MAX 까지)

▸ 다리미가 설정된 온도에 도달하면 스팀이 분사되기 시작합니다.

일반 다림질(스팀 없음)



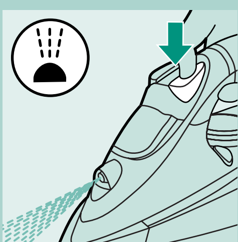
1 스팀량 조절기를 '0'위치(=스팀 없음)에 맞추십시오.

2 적절한 온도 설정을 선택하십시오. ('사용준비'란의 '온도 조절'을 참조하십시오)

기능

스프레이 기능

잘 펴지지 않는 심한 주름을 펴는데 효과적입니다



1 물탱크에 물이 충분한지 확인하십시오.

2 스프레이 버튼을 몇 차례 눌러서 다림질할 부위에 물을 뿌리십시오.

다리기 힘든 부분을 다리는 순간스팀



강력한 순간스팀은 잘 펴지지 않는 심한 주름을 펴는데 효과적입니다.
순간스팀 기능은 ●●와 MAX 사이의 온도 설정에서만 사용할 수 있습니다.

1 순간스팀 버튼을 눌렀다 놓으십시오.

수직 스팀



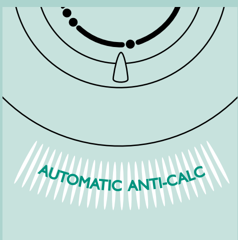
1 다리미를 수직으로 세운 상태에서도 순간스팀 기능을 사용할 수 있습니다.
옷걸이에 걸려 있는 옷이나 커튼등의 심한 주름을 펴는데 사용할 수 있습니다.

절대로 사람을 향해 스팀을 분사하지 마십시오.

누수방지

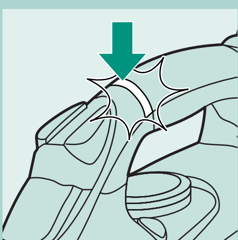
이 다리미에는 누수방지 기능이 있습니다. 온도가 너무 낮아서 물방울이 열판 밖으로 떨어지는 것을 방지할 수 없을 때는 다리미가 스팀 분사를 자동으로 중지시킵니다. 이 때, 소리가 들립니다.

자기 세척 시스템



1 내장형 석회질 방지 시스템은 물때가 쌓이는 것을 막아줌으로써 다리미 수명을 연장시켜 줍니다.

자동 전원 차단 기능



- GC4320 모델만 해당

- 다리미가 일정 시간 동안 움직이지 않으면 자동 전원 차단 기능이 자동으로 다리미의 전원을 끕니다.
- 빨간색 자동 전원 차단 표시등이 깜빡거려서 자동 전원 차단 기능에 의해 다리미가 꺼졌다는 사실을 알려줍니다.

다리미를 다시 작동시키려면:

- 다리미를 들고 약간 움직입니다.
- 빨간색 자동 전원 차단 표시등이 꺼집니다. 열판의 온도가 설정한 다림질 온도 아래로 떨어지면 황색 온도 표시등이 켜집니다.
- 다리미를 움직인 이후에 황색 표시등이 켜지면 다림질을 시작하기 전에 표시등이 꺼질 때까지 기다리십시오.
- 다리미를 움직여도 황색 표시등이 켜지지 않으면 아직 열판에 다림질을 할 수 있는 온도가 남아있다는 것입니다.

경고등과 자동 전원 차단 기능

▸ GC4340과 GC4330

다리미에는 파란색 경고등이 장착되어 있습니다.



- 이 파란색 경고등은 다리미의 전원 플러그가 끼워져있는한 계속 점등되어 있습니다.
- 다리미가 자동 전원 차단 기능에 의해 꺼지면 이 파란색 경고등이 깜빡거리기 시작합니다.

다리미를 다시 작동시키려면:
- 다리미를 들고 약간 움직입니다.
- 파란색 경고등이 더이상 깜빡거리지 않을 것입니다. 열판의 온도가 설정한 다림질 온도 아래로 떨어지면 황색 온도 표시등이 켜집니다.
- 다리미를 움직인 이후에 황색 표시등이 켜지면 다림질을 시작하기 전에 표시등이 꺼질 때까지 기다리십시오.
- 다리미를 움직여도 황색 표시등이 켜지지 않으면 아직 열판에 다림질을 할 수 있는 온도 상태인 것입니다.

청소 및 관리

다림질 후

1 전원 플러그를 벽 콘센트에서 빼고, 다리미 열판을 충분히 식히십시오.

2 젖은 헝겊과 비마모성 세척액으로 열판에서 불순물을 닦으십시오.

열판을 부드럽게 유지하기 위해서는 다른 금속 제품과 접촉하지 마십시오. 열판을 닦을 때 절대로 연마제나 식초 또는 다른 화학 제품을 사용하지 마십시오.

3 다리미의 본체 부분을 젖은 헝겊으로 닦아 주십시오.

4 물탱크은 정기적으로 깨끗한 물로 헹구고, 세척 후에는 물탱크을 비우십시오.

자기 세척 기능

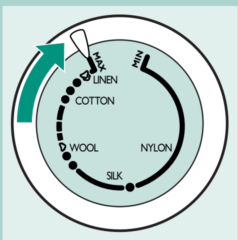
자기 세척 기능을 사용하여 물때 및 불순물을 제거할 수 있습니다.

- 자기 세척 기능은 2주일에 한 번씩 사용하십시오. 사용 지역의 물의 경도가 높을 경우(예를 들어, 다림질하는 동안 열판에서 이물질이 나오는 경우)에는 자기 세척 기능을 보다 자주 사용해야 합니다.

1 제품의 전원 플러그가 뽑혀있는지 확인하십시오.

2 스팀량 조절기를 '0'위치(=스팀없음)에 맞추십시오.

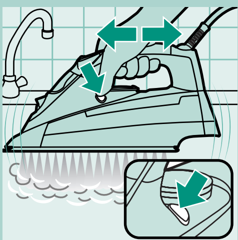
3 물탱크에 물을 최고수위(MAX)까지 채워 넣으십시오.
물탱크에 식초 또는 다른 물때 제거액을 넣지 마십시오.



4 최대 다림질 온도를 선택하십시오.

5 전원 플러그를 벽콘세트에 꽂으십시오.

6 황색 온도 표시등이 꺼지면 전원 플러그를 벽콘센트에서 뽑으십시오.



7 다리미를 싱크대 위에서 들고, 자기 세척 버튼을 누른 상태에서 다리미를 앞뒤로 천천히 흔드십시오.
스팀과 끓는 물이 열판의 스팀 구멍으로 나오며, 이 때 물때와 불순물이 함께 나옵니다.

8 탱크의 물이 모두 빠지면 자기 세척 버튼을 놓으십시오.

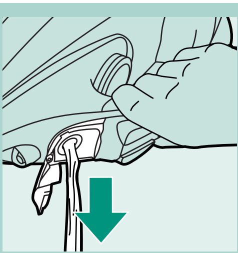
다리미에 아직도 불순물이 남아있으면 자기 세척 작업을 반복하십시오.

자기 세척 작업 후

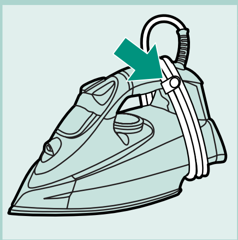
- 전원 플러그를 벽콘센트에 꽂고 다리미를 가열하여 열판을 말리십시오.
- 설정한 다림질 온도에 도달하면 전원 플러그를 벽콘센트에서 뽑으십시오.
- 다리미를 못 쓰는 천 위에 문질러서 열판에 남아 있는 물때나 얼룩을 제거하십시오.
- 다리미를 보관하기 전에 충분히 열을 식혀주십시오.

보관

1 제품의 전원플러그가 뽑혀있는것을 확인하고 스팀량 조절기를 'O' 위치에 맞추십시오.



2 물탱크를 비워 주십시오.



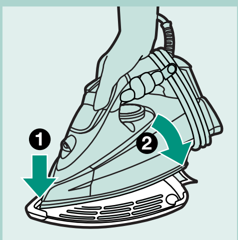
3 다리미를 충분히 식힌 다음, 전원코드를 코드감기에 감으신 후 클립으로 고정시키십시오.

4 다리미는 항상 물탱크를 완전히 비워서 평평한 장소에 수평으로 놓아서 보관하시고, 열판을 헝겊으로 감싸서 보호하십시오.

방열 커버

- GC4340 모델만 해당

다림질을 할때는 방열 커버를 사용하지 마십시오.



1 방열 커버 위에 다리미를 놓으십시오.

2 전원코드를 코드감기에 감아주십시오.

3 방열 커버를 부착한 후 다리미를 평평한 장소에 수평으로 보관하십시오.

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. * (주)필립스전자: (02)709-1200 * 고객상담실: (080)600-6600 (수신자부담)

문제 해결

이 장은 다리미를 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제들과 그 해결책을 제시합니다. 더 세부적인 설명이 필요하시면 사용설명서의 해당 부분을 참조하십시오. 그럼에도 불구하고 문제가 해결되지 않는다면 각 지역의 서비스센터로 문의하십시오.

문제	원인	해결방법
다리미가 전원에 연결되어 있지만 열판이 차가울 때	전원 연결에 문제가 있습니다.	전원 코드, 전원 플러그 및 벽콘센트를 확인하십시오.
	온도조절 다이얼이 최소에 맞추어져 있습니다.	온도조절 다이얼을 원하는 위치에 맞추십시오.
스팀이 나오지 않는다.	물탱크의 물이 충분하지 않습니다.	물탱크에 물을 넣으십시오. ('사용 준비'란 참조)
	스팀량 조절기가 '0'으로 맞추어져 있는 경우	스팀량 조절기를 1~6 사이에 맞추십시오 ('다림질'란 참조).
	다리미가 충분히 가열되지 않거나 누수방지 기능이 작동되었습니다.	스팀 다림질에 적합한 온도(●● ~ MAX)를 선택하십시오. 다림질을 시작하기 전에 다리미를 세워 놓고 황색 표시등이 꺼질 때까지 기다리십시오.
순간스팀 또는 수직 스팀이 나오지 않는다.	장시간동안 순간스팀(수직 스팀) 기능을 너무 자주 사용했습니다.	순간스팀(수직 스팀) 기능을 다시 사용하기 전에 수평으로 다림질을 하시고 조금만 기다리십시오.
	열판이 충분히 뜨겁지 않습니다.	스팀 다림질에 적합한 온도(●● ~ MAX)를 선택하십시오. 다림질을 시작하기 전에 다리미를 세워 놓고 황색 표시등이 꺼질 때까지 기다리십시오.
옷 위로 물방울이 떨어진다.	주입구 뚜껑이 확실히 닫히지 않았습니다.	물주입구 뚜껑이 찰칵 소리가 날 때까지 눌러서 닫으십시오.
	물탱크에 첨가제를 넣었습니다.	물탱크를 헹구고 더 이상 첨가제를 넣지 마십시오.
다림질을 할 때 열판에서 이물질이나 불순물이 떨어진다.	열판내부에 물때(석회질)이 생성된 경우입니다.	자기 세척 기능을 여러 차례 사용하십시오. ('세척 및 관리'란 참조)
적색 경고등이 깜빡거린다 (GC4320 모델만 해당).	자동 전원 차단 기능으로 다리미의 전원이 꺼진 상태입니다('기능'란 참조).	다리미를 약간 흔들어 자동 전원 차단 기능을 해제하십시오. 경고등이 꺼질것입니다.
파란색 경고등이 깜빡거린다(GC 4340과 GC4330 모델만 해당).	자동 전원 차단 기능으로 다리미의 전원이 꺼진 상태입니다('기능'란 참조).	다리미를 약간 흔들어 자동 전원 차단 기능을 해제하십시오. 파란색 경고등이 더이상 깜빡거리지 않을 것입니다.
다리미의 전원코드가 콘센트에 연결되어 있지만 파란 경고등이 꺼졌다(GC4340과 GC4330 모델만 해당).	전원 연결에 문제가 있습니다.	전원 코드, 전원 플러그 및 벽콘센트를 확인하십시오.

www.philips.com

100% recycled paper
100% papier recyclé

4239 000 56961